

PS416-MEM-43x/44x

Eine Nichtbeachtung folgender Hinweise kann zur Zerstörung der Karte bzw. des Systems führen:

Die Karte darf nicht gebogen, geknickt oder ähnlichen Belastungen ausgesetzt werden.

Niemals die Karte fallen lassen.

Die Karte muss trocken gelagert werden. Feuchtigkeit oder Nässe kann zur Zerstörung der Karte und evtl. des Systems führen.

Die Steckerseite muss immer trocken und staubfrei gehalten werden.

Die Karte soll, wenn sie sich nicht in Betrieb befindet, in der mitgelieferten Schutzhülle aufbewahrt werden, um statische Aufladungen zu vermeiden.

Die Anschluss-Stifte der Karte dürfen nicht berührt werden.

Die Karte ohne Anwendung von Gewalt korrekt einführen.

Nur für PS416-MEM-430/431: Es darf nur der Batterietyp PS416-ZBB-300 eingesetzt werden.

Nur für PS416-MEM-432/433: Es darf nur der Batterietyp PS416-ZBB-301 eingesetzt werden.

Bei falscher Benutzung kann die Batterie explodieren.

Umgebungstemperatur: 0 bis +55 °C

Lagertemperatur: -25 bis +70 °C

Einsatz von PS416-MEM-442 (2 MB) und PS416-MEM-443 (4 MB) möglich bei:

Disregard of these precautions may lead to loss of data or damage to your system:

Do not drop or bend your memory card.

Keep the card dry. Precipitation may destroy the card or damage your system.

Ensure that the connector area is dry and free from dust and dirt.

When not in use store the card in the supplied protective cover. This will avoid damage from static electricity.

Do not touch the terminals of the card.

Card must only be inserted into a card slot of matching standard.

Do not use force to insert the card.

Only for PS416-MEM-430/431: Only battery type PS416-ZBB-300 should be used.

Only for PS416-MEM-432/433: Only battery type PS416-ZBB-301 should be used.

Incorrect handling or disposal of battery may lead to a risk of explosion.

Ambient temperature: 0 to +55 °C

Storage temperature: -25 to +70 °C

Use of PS416-MEM-442 (2 MB) and PS416-MEM-443 (4 MB) possible with:

Afin d'éviter la destruction de votre carte, voire même de votre système, nous vous recommandons d'observer les précautions suivantes :

Eviter les chocs et les contraintes mécaniques (en particulier : torsion).

Conserver au sec : l'humidité peut détruire la carte ou le système. Préserver le connecteur de l'humidité et de la poussière.

Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez la carte dans l'emballage de protection d'origine afin d'éviter tout choc électrostatique.

Pour la même raison, ne pas toucher les broches.

Vérifier que le connecteur de votre système est conforme au standard de la carte utilisée.

Insérer la carte dans le connecteur du système dans le bon sens et sans forcer.

Instruction particulière pour PS416-MEM-430/431 : Utiliser exclusivement des piles de type PS416-ZBB-300 d'éviter la détérioration de la carte.

Instruction particulière pour PS416-MEM-432/433 : Utiliser exclusivement des piles de type PS416-ZBB-301 d'éviter la détérioration de la carte.

Nota : pensez à récupérer les piles usagées ou à les jeter dans un endroit approprié.

Température ambiante : 0 à +55 °C

Température de stockage : -25 à +70 °C

L'utilisation des cartes PS416-MEM-442 (2 MB) et PS416-MEM-443 (4 MB) est possible avec :

L'inosservanza di queste precauzioni può danneggiare la vostra card e/o il vostro sistema:

Non urtare e non piegare la card.

Non far cadere la card.

Conservarla in luogo asciutto. L'umidità può danneggiare sia la card che il sistema.

Tenere il connettore asciutto e pulito.

Quando non utilizzata, riporre la card nella sua confezione per proteggerla dalle cariche elettrostatiche.

Non toccare i contatti.

Inserire la card correttamente evitando ogni tipo di forzatura.

Solo per PS416-MEM-430/431: le batterie devono essere del tipo PS416-ZBB-300.

Solo per PS416-MEM-432/433: le batterie devono essere del tipo PS416-ZBB-301.

L'uso non corretto o batterie non compatibili possono causare lo scoppio della batteria.

Temperatura ambiente: 0 a +55 °C

Temperatura di stoccaggio: -25 a +70 °C

L'utilizzo dei moduli PS416-MEM-442 (2 MB) e PS416-MEM-443 (4 MB) è possibile con:

No observar estas precauciones, puede conducir a una pérdida de datos o daños a su sistema:

No golpear o curvar la tarjeta de memoria.

Mantenga seca la tarjeta. La humedad puede destruirla o dañar el sistema.

Asegúrese que el área del conector esté seca y libre de polvo y suciedad.

Cuando la tarjeta no se utilice, guárdela en la bolsa que se suministra, para prevenir posibles daños causados por la electricidad estática.

No toque los terminales de la tarjeta.

La tarjeta sólo pueda ser insertada en un "slot" de conexión normalizado.

No fuerza la inserción de la tarjeta.

Sólo para PS416-MEM-430/431: Sólo pueden ser empleadas baterías tipo PS416-ZBB-300.

Sólo para PS416-MEM-432/433: Sólo pueden ser empleadas baterías tipo PS416-ZBB-301.

Manipular o conectar incorrectamente la batería conlleva riesgo de explosión.

Temperatura ambiente: 0 a +55 °C

Temperatura ambiente: -25 a +70 °C

La utilización de los módulos PS416-MEM-442 (2 MB) y PS416-MEM-443 (4 MB) es posible con:

S40	BTS ¹⁾	PS416-MEM-442/-443	
		Mitsubishi	Glyn
V 3.11	416M_306.OSF	×	_2)
V 3.11	416M_307.OSF	×	×
≧ V 4.0	≧ 416M_401.OSF	×	_3)
≧ V 4.24	≧ 416M_409.OSF	×	×

1) BTS = Betriebssystem-Kennung

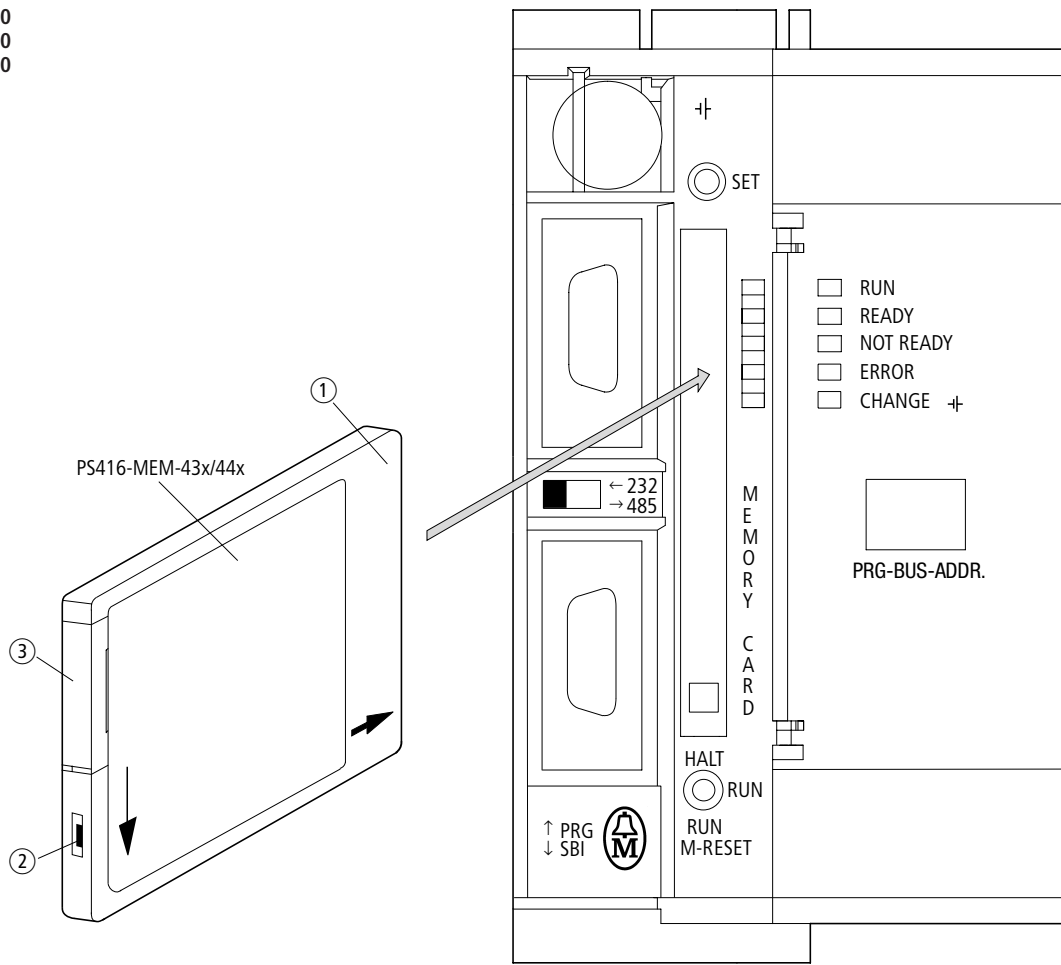
BTS = Operating system identity

BTS = Identification du système d'exploitation

BTS = Identificazione del sistema operativo

BTS = Identificación del sistema operativo

2) Download 416M_307.OSF	http://www.moeller.net/automation → updates
3) Download 416M_409.OSF	



① Steckanschluss
 ② Schreibschutz
 ③ PS416-MEM-43x:
 Batteriehalterung

① Plug-in connector
 ② Write protection
 ③ PS416-MEM-43x:
 battery support

① Connecteur enfichable
 ② Protection d'écriture
 ③ PS416-MEM-43x :
 support de pile

① Connettore a spina
 ② Protezione da scrittura
 ③ PS416-MEM-43x:
 supporto batteria

① Conector
 ② Protección de escritura
 ③ PS416-MEM-43x:
 soporte de batería

Batteriewechsel – Battery change – Remplacement de la pile – Cambio della batteria – Cambio de la batería

Bebilderte Herstellerangaben beachten!
 Follow illustrated manufacturer instructions!
 Suivre les instructions illustrées du constructeur!
 Secondo le istruzioni illustrate del fabbricante!
 Según las instrucciones ilustradas del fabricante!

→ Das Gerät ist für den industriellen Einsatz geeignet (→ EN 55011/22 Klasse A).
 The device is suitable for use in industrial environments (→ EN 55011/22 Class A).
 L'appareil a été conçu pour l'emploi en milieu industriel (→ EN 55011/22 classe A).
 L'apparecchio è adatto per uso in ambienti industriali (→ EN 55011/22 Classe A).
 El aparato es adecuado para uso en ambiente industrial (→ EN 55011/22 clase A).